

WYROK

Warszawa, dnia 14 października 2025 r.

Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:

Przewodnicząca: Katarzyna Poprawa

Protokolant: Tomasz Skowroński

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu 9 października 2025 roku odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu 11 sierpnia 2025 roku przez wykonawcę **HSK Energia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Krakowie**

w postępowaniu prowadzonym przez zamawiającego **Muzeum Sztuki w Łodzi**

przy udziale uczestnika po stronie zamawiającego **Real World DN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Poznaniu**

orzeka:

1. Uwzględnić odwołanie w zakresie zarzutu naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5) oraz art. 239 ust. 1 w związku z art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych (t.j. Dz. U. 2024 r., poz. 1320 ze zm.) i nakazuje zamawiającemu unieważnienie czynności wyboru oferty najkorzystniejszej w zakresie części 2 postępowania, odrzucenie oferty złożonej przez wykonawcę **Real World DN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Poznaniu** jako oferty, której treść jest niezgodna z warunkami zamówienia oraz dokonanie ponownej oceny i badania ofert.
2. Oddać odwołanie w pozostałym zakresie.
3. Kosztami postępowania obciążyć w częściach równych Uczestnika postępowania odwoławczego zgłaszającego sprzeciw **Real World DN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Poznaniu** oraz Odwołującego **HSK Energia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Krakowie** i:
 - 3.1. zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego: kwotę 7 500 zł 00 gr (słownie: siedem tysięcy pięćset złotych zero groszy) uiszczoną przez Odwołującego **HSK Energia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Krakowie** tytułem wpisu od odwołania, kwotę 3 600 zł 00 gr (słownie: trzy tysięcy sześćset złotych zero groszy) poniesioną tytułem wynagrodzenia pełnomocnika Odwołującego oraz kwotę 3 600 zł 00 gr (słownie: trzy tysięcy sześćset złotych zero groszy) poniesioną tytułem wynagrodzenia pełnomocnika Uczestnika postępowania wnoszącego sprzeciw,
 - 3.2. zasądza od Uczestnika postępowania wnoszącego sprzeciw **Real World DN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Poznaniu** na rzecz Odwołującego **HSK Energia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Krakowie** kwotę 5 550 zł 00 gr (słownie: pięć tysięcy pięćset pięćdziesiąt złotych zero groszy) tytułem ½ kosztów postępowania odwoławczego poniesionych przez Odwołującego z tytułu wpisu od odwołania oraz wynagrodzenia pełnomocnika,
 - 3.3. zasądza do Odwołującego **HSK Energia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Krakowie** na rzecz Uczestnika postępowania odwoławczego wnoszącego sprzeciw **Real World DN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Poznaniu** kwotę 1 800 zł 00 gr (słownie: jeden tysiąc osiemset złotych zero groszy) tytułem ½ wartości wynagrodzenia pełnomocnika.

Na orzeczenie - w terminie 14 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga

za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego w Warszawie - Sądu Zamówień Publicznych.

Przewodnicząca:

Uzasadnienie

Zamawiający – Muzeum Sztuki w Łodzi prowadzi postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na zadanie pn. „Modernizacja wyposażenia sal wystawienniczych Muzeum Sztuki w Łodzi”, znak sprawy: AG.271.04.2025 (dalej: „Postępowanie”). Ogłoszenie o zamówieniu zostało zamieszczone w Biuletynie Zamówień Publicznych: 2025/BZP 00317390/01, data publikacji - 9 lipca 2025 r.

Postępowanie prowadzone jest w trybie podstawowym, zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych (t.j. Dz. U. 2024 r., poz. 1320 ze zm.) zwanej dalej „Ustawą” lub „Pzp”.

Przedmiot zamówienia został podzielony na dwie części: część 1 – Urządzenia audiowizualne, wyposażenie audio i okablowanie oraz część 2 – Projektory muzealne.

W dniu 11 sierpnia 2025 roku do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej zostało wniesione odwołanie w zakresie części 2, przez wykonawcę HSK Energia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Krakowie (zwanego dalej „Odwołującym”) wobec czynności i zaniechań Zamawiającego w Postępowaniu, polegających na:

1. zaniechaniu odrzucenia oferty Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (62-005) przy ul. Zawady 28, dla części 2. zamówienia, pomimo że oferta tego wykonawcy jest niezgodna z warunkami zamówienia, a w konsekwencji;
2. wyborze jako najkorzystniejszej oferty Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (62-005) przy ul. Zawady 28, dla części 2. zamówienia, pomimo że oferta ta podlegała odrzuceniu i nie powinna być brana pod uwagę przy wyborze oferty najkorzystniejszej.

Odwołujący zarzucił Zamawiającemu naruszenie następujących przepisów Pzp.:

1. art. 226 ust. 1 pkt 5) Pzp w zw. z art. 20 ust. 2 Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia oferty Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (62-005) przy ul. Zawady 28, dla części 2. Zamówienia, podczas gdy ww. wykonawca nie wykazał w sposób prawidłowy spełnienia warunków zamówienia, w szczególności poprzez złożenie dokumentów to uzasadniających w języku obcym i bez tłumaczenia, a zatem sprzecznie z przepisami Pzp;
2. art. 226 ust. 1 pkt 5) Pzp, poprzez zaniechanie odrzucenia oferty Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (62-005) przy ul. Zawady 28, dla części 2. zamówienia, pomimo że treść tej oferty jest niezgodna z warunkami zamówienia w zakresie: kompatybilności oferowanych projektorów z posiadanymi przez Zamawiającego akcesoriami, wymiarów opraw, ciężaru projektorów. Wskazane naruszenie miało wpływ na wynik postępowania o udzielenie zamówienia. Oferta wskazanego wykonawcy została uznana w postępowaniu za najkorzystniejszą, a gdyby została prawidłowo odrzucona, to nie byłaby w ogóle uwzględniana podczas dokonywania przez Zamawiającego wyboru oferty, a zatem zostałby wybrany inny wykonawca.
3. art. 239 ust. 2 Pzp w zw. z art. 17 ust. 1 Pzp poprzez uznanie za najkorzystniejszą oferty Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (62-005) przy ul. Zawady 28, dla części 2. Zamówienia, podczas gdy różnica cenowa między ofertą Odwołującej a ofertą Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (62-005) przy ul. Zawady 28 jest nieznaczną, a oferta Odwołującego prezentowała lepszy stosunek jakości do wartości zamówienia, w szczególności mając na uwadze wymóg dostosowania projektorów będących przedmiotem zamówienia do posiadanego przez Zamawiającego osprzętu dostarczonego przez Odwołującego, w związku z czym realizacja zamówienia przez Odwołującego jest bardziej efektywna ekonomicznie.

Wobec powyższego Odwołujący wniósł o uwzględnienie odwołania i:

1. nakazanie Zamawiającemu unieważnienia czynności wyboru oferty Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (62-005) przy ul. Zawady 28, dla części 2. zamówienia, jako najkorzystniejszej w Postępowaniu;
2. nakazanie Zamawiającemu dokonania powtórnej oceny ofert i w konsekwencji dokonania wyboru jako najkorzystniejszej oferty Odwołującego, a także odrzucenie oferty Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (62-005) przy ul. Zawady 28, dla części 2. zamówienia;
3. zasądzenie od Zamawiającego zwrotu kosztów postępowania odwoławczego, w tym zwrotu kosztów wynagrodzenia pełnomocnika oraz kosztów dojazdu (wg rachunków które zostaną przedłożone na posiedzeniu bądź rozprawie).

Odwołujący upatruje interes w uzyskaniu tego zamówienia w tym, że poprzez bezprawne naruszenie przez Zamawiającego przepisów Pzp interes Odwołującego, który złożył ważną ofertę, doznał uszczerbku wskutek wyboru przez Zamawiającego oferty, która powinna ulec odrzuceniu, a spośród pozostałych ofert oferta Zamawiającego była najkorzystniejsza cenowo. Uchybienie Zamawiającego doprowadziło więc do braku możliwości realizacji zamówienia przez Odwołującego, co wyczerpuje przesłanki z art. 505 ust. 1 Pzp

Odwołujący przedstawił następujący stan faktyczny

W dniu 5 sierpnia 2025 roku Zamawiający, po dokonaniu oceny złożonych w Postępowaniu ofert, przesłał zawiadomienie o wyborze najkorzystniejszej oferty dla części 2. Za ofertę najkorzystniejszą została uznana oferta złożona przez wykonawcę Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu, która została oceniona na 100 pkt. Oferta Odwołującego uzyskała 97,1 pkt., co stanowiło drugi najlepszy wynik (po ofercie wygrywającej).

W ocenie Odwołującego Zamawiający dokonując powyższego wyboru naruszył przepis art. 226 ust. 1 pkt. 5) Pzp, poprzez zaniechanie odrzucenia oferty Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (62-005) przy ul. Zawady 28,

ponieważ treść oferty tego wykonawcy pozostaje niezgodna z warunkami zamówienia, wynikającymi przede wszystkim ze Specyfikacji Warunków Zamówienia z dnia 09 lipca 2025 r., w brzmieniu uwzględniającym modyfikacje dokonane w dniu 18 lipca 2025 r. (dalej: „SWZ”). Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia ujętym w rozdziale 4. SWZ, określono następujące wymogi co do treści oferty dla części 2. zamówienia – projektorów muzealnych:

1. Przedmiot zamówienia musi być fabrycznie nowy i nieużywany, pochodzić z bieżącej produkcji (rok produkcji – 2025), posiadać stosowne i aktualnie obowiązujące certyfikaty, atesty, raporty dopuszczające wyposażenia do sprzedaży i użytkowania na terenie RP.
2. Wykonawca jest zobowiązany zapewnić bezpłatny serwis gwarancyjny wyposażenia w okresie udzielonej gwarancji.
3. Wymagany termin gwarancji na oferowany przedmiot dla Części 2 zamówienia - 60 miesięcy.
4. Wykonawca zobowiązany jest podać w formularzu ofertowym (załącznik 1 do SWZ - tabela) nazwę producenta/typ/model zaoferowanego produktu/datę produkcji – dla każdej pozycji w części. Oferta, w której Wykonawca nie poda w/w informacji zostanie odrzucona na podstawie art. 226 ust. 1 pkt. 5 ustawy Pzp.

Zgodnie zaś ze szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 4 do SWZ:

1. Przedmiot zamówienia stanowią projektory muzealne do szynoprzewodu, oświetleniowe LED ze zmiennym kątem rozsyłu typu ZOOM.
2. Projektor z układem optycznym umożliwiającym płynną zmianę kąta rozsyłu w zakresie nie mniejszym niż 12 – 50 stopni za pomocą ruchomego pierścienia rotowanego w osi korpusu oprawy. Z możliwością regulacji jedną ręką. Wbudowana soczewka optyczna o wysokiej jasności gwarantująca równomierność natężenia światła w całej plamie światła w pełnym zakresie kątów.
3. Obudowa:
 - a. Cylindryczna obudowa aluminiowa w kolorze czarnym matowym, malowana proszkowo, z możliwością beznarzędziowego montażu dodatkowych akcesoriów (osłona przeciwolśnieniowa typu „plaster miodu”, filtry optyczne, mechaniczne osłony przeciwolśnieniowe i kierujące strumieniem światła: „barn door”, „snoot”).
 - b. Akcesoria montowane za pomocą wykręcanych pierścieni, możliwe jednoczesne zamontowanie osłony „honeycomb”, wybranego filtra optycznego oraz osłon mechanicznych.
4. Istotne właściwości fizyczne oprawy:
 - a. długość korpusu maksymalnie 190 mm;
 - b. średnica głowicy maksymalnie 90 mm;
 - c. ciężar maksymalnie 1,2 kg;
5. Zasilanie i montaż:
 - a. Montaż w szynoprzewodzie trójobwodowym w standardzie EURO z regulacją położenia w zakresie nie mniejszym niż 350 stopni w płaszczyźnie poziomej i 90 stopni w płaszczyźnie pionowej.
 - b. Dostępny wariant montażu nastropowy i dostropowy za pomocą zintegrowanej bazy montażowej.
 - c. Zasilacz zintegrowany (wewnątrz obudowy) z chłodzeniem pasywnym.
 - d. Płynna regulacja strumienia świetlnego potencjometrem na obudowie w zakresie od 0-100%.
 - e. Flicker percent Fp dla 100% mocy poniżej 1%, dla 15% mocy poniżej 2%.
 - f. Kompatybilny z szynoprzewodami zamontowanymi u Zamawiającego – system Global.
6. Źródło światła:
 - a. Zintegrowane źródło światła LED, temperatura barwowa światła 4000K, współczynnik oddawania barw $CR \geq 95$, $R9 \geq 90$, $Rf_{skin} \geq 90$, odchylenie dopasowania kolorów (Zakres chromatyczny Mac Adam Ellipse) $SDCM < 3$
 - b. Źródło światła nieemitujące promieniowania ultrafioletowego.
 - c. Brak istotnej (>5%) zmiany temperatury barwowej przy regulacji natężenia w zakresie 0-100%.
 - d. Strumień świetlny oprawy nie mniejszy niż 1450 -1700 lm, przy mocy minimalnej 20W.
 - e. Maksymalny gwarantowany spadek strumienia: do 10% po 50 000 godz. dla minimum 90% opraw (nie gorzej niż L90 B10).
7. Projektor muzealny musi być kompatybilny z posiadanymi przez Zamawiającego Akcesoria HSKlady z możliwością bez narzędziowego montażu do opraw:
 - a. Osłona przeciwolśnieniowa „plaster miodu”;
 - b. Filtry optyczne;
 - c. Osłona przeciwolśnieniowa typu „Barn door” (Wrota).

Odwołujący stoi na stanowisku, że oferta złożona przez Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu pozostaje niezgodna z ww. warunkami zamówienia, o czym świadczą następujące okoliczności.

a. zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5) Pzp

Odwołujący podnosi, że zachodzi rozbieżność między rodzajem towaru wskazanego w ofercie przez wygrywającego oferenta, a informacjami wynikającymi z katalogu producenta.

W złożonej ofercie i przesłanego do Zamawiającego zapytania ofertowego z dnia 29 lipca 2025 r. wskazano na dostawę projektora Shenzhen XINGHUO LED TECH LIMITED XH-TL-25W E04. Producent wskazany przez Real World DN S o.o. zamieszcza ogólne informacje

o typoszerzegu opraw XH-TL-25W-E04 wraz z informacją o licznych dostępnych wariantach, jednak urządzenie prezentowane w wyżej wskazanej korespondencji wyjaśniającej wizualnie różni się od oprawy przedstawionej na stronie internetowej pod symbolem XH-TL-25W-E04 – inny pierścień przedni, oprawa wizualnie przypomina raczej model mniejszy (występujący niekiedy pod nazwą E02), który jednak nie jest dostępny w mocy 25W.

Ponadto należy wskazać, że w zapytaniu ofertowym dla modelu projektora XH-TL-25W E04 zostały wskazane wymiary oprawy 85 x 190 mm, natomiast w katalogu producenta, dla tego samego modelu, wskazane są wymiary 85 x 195 mm, a zatem wykraczające poza wymiary maksymalne, określone w SWZ.

Należy ponadto zaznaczyć, że ani w dokumentacji zgromadzonej w toku postępowania

o zamówienie, ani w dokumentacji producenta towaru, brak informacji o wadze projektorów,

w związku z tym nie jest możliwe do zweryfikowania, czy towar ten spełnia w tym zakresie wymagania określone w SWZ.

Wskazane wyżej niezgodności (oznaczenie tym samym kodem modelu dwóch różniących się od siebie urządzeń) poddaje w wątpliwość zgodność złożonej oferty z treścią warunków zamówienia – nie jest bowiem w takim stanie rzeczy ostatecznie wiadomym, które z urządzeń objęte jest złożoną ofertą, a zatem do którego z nich w ogóle odnosić wzorzec wynikający z warunków zamówienia.

W zakresie kompatybilności zaoferowanych przez wygrywającego wykonawcę projektorów Shenzhen XINGHUO LED TECH LIMITED XH-TL-25W E04, Odwołujący wskazuje, że nie pozostają one kompatybilne z posiadanymi przez Zamawiającego akcesoriami HSKLedy, których szczegółową specyfikację Zamawiający przedstawił w wyjaśnieniach z dnia 15 lipca 2025 r.

Odwołujący wskazuje, że wygrywający oferent nie wykazał w toku postępowania, aby oferowany przez niego towar spełniał przedmiotowy warunek zamówienia. Ograniczył się jedynie do złożenia deklaracji w tym zakresie, która jednak nie znajduje pokrycia w stanie faktycznym.

Odwołujący wskazuje, że zachodzi ryzyko, niemożliwe do zweryfikowania bez analizy szczegółowej dokumentacji technicznej lub próbek produktów, że oferowany przez firmę Real World DN Sp. z o.o. produkt jest tylko zbliżony wymiarami do wymaganych reflektorów, ale nie jest kompatybilny z posiadanymi przez Zamawiającego akcesoriami optycznymi. Akcesoria tego typu są produktami wykonywanymi precyzyjnie i ich beznarzędziowy montaż uzależniony od specyficznej konstrukcji obudów i pierścieni montażowych w urządzeniu. Kompatybilność z istniejącymi akcesoriami i możliwość beznarzędziowego ich montażu była istotnym wymogiem przetargowym, a nieprecyzyjny montaż akcesoriów optycznych, zgniatanie ich lub zbyt luźny montaż wpływa negatywnie na ich działanie, może też powodować ryzyko odpadnięcia akcesorium, co w przestrzeni publicznej, jaką jest wystawa sztuki może stanowić zagrożenie.

Analiza opraw prezentowanych na stronie internetowej producenta, którego importerem jest wygrywający oferent nie pozwala na potwierdzenie, że akcesoria posiadane przez Zamawiającego będą możliwe do beznarzędziowego montażu w oprawach objętych wygrywającą ofertą:

- 1.Montaż filtrów optycznych oraz przesłon przeciwolśnieniowych honeycomb HSK Ledy: prawidłowy montaż polega na umieszczeniu filtra i/lub przesłony na progach znajdujących się wewnątrz pierścieni przednich oprawy, w określonej odległości od źródła światła i soczewki.

Analiza ilustracji na stronie producenta opraw XH-TL-25W-E04 nie wskazuje na to, żeby oprawy były wyposażone w takie pierścienie, nie ma również dostępnych instrukcji instalacji ani schematów wymiarowych, które potwierdzałyby istnienie takich progów wewnątrz obudowy opraw. Dodatkowo ruchoma, wewnętrzna część korpusu oprawy, wysuwająca się do przodu przy regulacji kąta świecenia musi powodować, że nawet, jeżeli tego rodzaju progi się w niej znajdują, to średnica akcesoriów, które można w niej umieścić musi być znacznie mniejsza niż średnica akcesoriów posiadanych przez Zamawiającego.

- 2.Montaż kłapek przeciwolśnieniowych „Barn door” polega na wkręceniu pierścienia montażowego z zamontowanymi kłapkami do gwintów znajdujących się po wewnętrznej stronie pierścienia przedniego oprawy.

Analiza ilustracji na stronie producenta opraw XH-TL-25W-E04 nie wskazuje na to, żeby oprawy były wyposażone w takie gwinty, nie ma również dostępnych instrukcji instalacji ani schematów wymiarowych, które potwierdzałyby ich istnienie i ich dokładne parametry (wymiary) W przypadku oprawy typu XH-TL-25W-E04, posługiwanie się funkcją ZOOM (manualna zmiana kąta rozsyłu światła) powoduje wysunięcie się z przodu oprawy ruchomego elementu. Element ten wchodzi w konflikt z akcesorium „Barn door”, zatem wysoce wątpliwa jest kompatybilność z tym akcesorium HSK LEDY.

b. zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5) Pzp w zw. z art. 20 ust. 2 Pzp

Wygrywający oferent w toku postępowania przekazał Zamawiającemu wystawione przez producenta deklaracje zgodności, sporządzone w języku angielskim, w tym tylko jedną z nich przetłumaczoną maszynowo.

Podobnie wygrywający oferent nie przedłożył tłumaczenia dla zapytania ofertowego skierowanego do producenta oferowanych projektorów, wskazującego ich bardziej szczegółową specyfikację.

Należy wskazać, że zgodnie z art. 20 ust. 2 Pzp, postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzi się w języku polskim. Informację o prowadzeniu postępowania w języku polskim zawarł także Zamawiający w rozdziale 13. SWZ i nie przewidział od niej odstępstwa. Jakkolwiek przepisy Pzp nie przewidują wymogu przetłumaczenia dokumentów w języku obcym przez tłumacza przysięgłego, tak tłumaczeniem powinny być objęte wszystkie takie dokumenty.

W związku z powyższym Odwołujący stoi na stanowisku, że wygrywający oferent nie wykazał w sposób zgodny z przepisami Pzp, aby złożona przez niego oferta spełniała warunki zamówienia. Nie wykazał bowiem w należyty sposób, że oferowane projektory spełniają wymogi techniczne określone w SWZ, do których odnosić się ma ww. zapytanie ofertowe,

a także nie wykazał, że posiadają one stosowne certyfikaty. Należy podkreślić,

że Zamawiający w toku postępowania wezwał wygrywającego oferenta do złożenia wyjaśnień w przedmiocie posiadania przez oferowane projektory oznakowania CE zgodnie

z obowiązującym prawem unijnym, a wobec powyższego należy stwierdzić, że wyjaśnienia nie zostały skutecznie udzielone.

c. zarzut naruszenia art. 239 ust. 2 Pzp w zw. z art. 17 ust. 1 Pzp

Zgodnie z art. 239 ust. 2 Pzp, najkorzystniejsza oferta to oferta przedstawiająca najkorzystniejszy stosunek jakości do ceny lub kosztu lub oferta z najniższą ceną lub kosztem. W Postępowaniu Zamawiający zdecydował się na wybór oferty najtańszej, jednakże nie uwzględnił generalnych zasad udzielania zamówień, nakazujących „udzielenie zamówienia

w sposób zapewniający zarówno najlepszą jakość przedmiotu zamówienia w stosunku do środków, które zamawiający może przeznaczyć na jego realizację, jak i najlepszy stosunek nakładów do efektów”. W niniejszej sprawie różnica w cenie między ofertą wygrywającą

a ofertą Odwołującego wynosiła 14.952,00 zł na korzyść oferty wygrywającej, jednakże zdaniem Odwołującego, wybór jego oferty stanowiłby rozwiązanie bardziej efektywne ekonomicznie dla Zamawiającego.

Zgodnie ze szczegółowym opisem zamówienia, „projektor muzealny musi być kompatybilny z posiadanymi przez Zamawiającego Akcesoria HSKledy”. Odwołujący wskazuje, że był dostawcą wskazywanych przez Zamawiającego akcesoriów do projektorów, a „HSK Ledy” stanowi poprzednią firmę Odwołującego, co jest okolicznością znaną Zamawiającemu. W związku z tym, Odwołujący posiada największą wiedzę i doświadczenie spośród wszystkich oferentów co do tego, jakie projektory spełniające warunki zamówienia wybrać, aby były w pełni kompatybilne z dostarczonymi uprzednio Zamawiającemu akcesoriami.

Odwołujący zwraca uwagę, że oferent Real World DN Sp. z o.o. nie posiada strony internetowej ani katalogu produktów, a z publicznie dostępnych informacji nie wynika, by prowadziła jakąkolwiek działalność związaną z dostarczaniem, tym bardziej produkcją oświetlenia specjalistycznego. Brak udokumentowanego doświadczenia w produkcji

i dostarczaniu oświetlenia, brak ujawnionego zaplecza technicznego i laboratoryjnego oraz brak stałej, transparentnej oferty produktowej, rodzą poważne wątpliwości co do możliwości spełnienia warunków umowy.

W związku z tym, wobec tak ukształtowanych warunków zamówienia, to oferta Odwołującego daje największą gwarancję wykonania zamówienia w sposób zgodny

z oczekiwaniami Zamawiającego, czego nie przyćmiewa niewielka różnica w wartości zamówienia między ofertą wygrywającego wykonawcy a ofertą Odwołującego.

Mając powyższe na uwadze, niniejsze odwołanie jest uzasadnione i konieczne, a co za tym idzie zasługuje na uwzględnienie.

Pismem z dnia 14 sierpnia 2025 roku Zamawiający oświadczył, iż uwzględni odwołania i wnosi o umorzenie postępowania odwoławczego.

W dniu 16 sierpnia 2025 roku do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego zgłosił przystąpienie wykonawca Real World DN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Poznaniu, zwany dalej „Przystępującym”, wnosząc

o oddalenie odwołania w całości. Pismem z dnia 14 września 2025 roku, w odpowiedzi na wezwanie Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 10 września 2024 do wniesienia sprzeciwu co do uwzględnienia przez Zamawiającego w całości zarzutów odwołania, wykonawca ten złożył sprzeciw, wobec uwzględnienia przez Zamawiającego w całości zarzutów podniesionych

w odwołaniu.

Zamawiający, pismem z dnia 19 września 2025 roku, w odpowiedzi na wezwanie Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 18 września 2025 roku przedłożył pisemne stanowisko w sprawie, zatytułowane „Odpowiedź Zamawiającego na Odwołanie”. Zamawiający podtrzymał dotychczasowe stanowisko w sprawie uwzględnienia odwołania i przedstawił stosowną argumentację na poparcie swojego stanowiska.

Pismem z dnia 22 września 2025 roku, w odpowiedzi na wezwanie Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 18 września 2025 roku, Odwołujący przedstawił stanowisko procesowe, podtrzymując zarzuty i żądania zawarte w odwołaniu, wnosząc o uwzględnienie odwołania.

Pismem z dnia 22 września 2025 roku, wykonawca Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu złożył pismo procesowe zatytułowane „Odpowiedź na odwołanie”, w którym wniósł o oddalenie odwołania w całości oraz wniósł o przeprowadzenie dowodów z całości dokumentacji Postępowania oraz z załączonego do pisma oświadczenia producenta SHENZHEN XINGHUO LED TECH LIMITED wraz z automatycznym tłumaczeniem.

Po przeprowadzeniu rozprawy z udziałem Stron oraz Uczestnika postępowania odwoławczego, na podstawie zgromadzonego w sprawie materiału dowodowego oraz oświadczeń i stanowisk Stron złożonych pisemnie oraz ustnie do protokołu, Krajowa Izba Odwoławcza ustaliła co następuje:

Izba ustaliła, że nie została wypełniona żadna z przesłanek, o których stanowi art. 528 ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz.1320 ze zm.) skutkujących odrzuceniem odwołania. Odwołanie zostało wniesione do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu 11 sierpnia 2025 roku wobec czynności Zamawiającego z dnia 5 sierpnia 2025 roku.

Izba ustaliła, że Odwołujący przekazał w ustawowym terminie kopię odwołania Zamawiającemu. Izba ustaliła również, że zostały wypełnione łącznie przesłanki z art. 505 ust 1 ustawy – środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu, a także innemu podmiotowi jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów niniejszej ustawy - to jest posiadania interesu w uzyskaniu danego zamówienia oraz możliwości poniesienia szkody.

Izba za skuteczne uznała zgłoszone przystąpienia do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego i dopuściła wykonawcę Real World DN Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu, do udziału w postępowaniu w charakterze Uczestnika postępowania odwoławczego.

Przywołując regulacje prawne stanowiące podstawę zarzutów wniesionego odwołania należy wskazać, iż zgodnie:

- z art. 226 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp Zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli:
 - jej treść jest niezgodna z warunkami zamówienia
- z art. 20 ust. 2 ustawy Pzp Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzi się w języku polskim
- z art. 17 ust. 1 ustawy Pzp Zamawiający udziela zamówienia w sposób zapewniający:
 - 1) najlepszą jakość dostaw, usług, oraz robót budowlanych, uzasadnioną charakterem zamówienia, w ramach środków, które zamawiający może przeznaczyć na jego realizację, oraz
 - 2) uzyskanie najlepszych efektów zamówienia, w tym efektów społecznych, środowiskowych oraz gospodarczych, o ile którykolwiek z tych efektów jest możliwy do uzyskania w danym zamówieniu, w stosunku do poniesionych nakładów.
- z art. 239 ust. 2 ustawy Pzp Najkorzystniejsza oferta to oferta przedstawiająca najkorzystniejszy stosunek jakości do ceny lub kosztu lub oferta z najniższą ceną lub kosztem.

Izba ustaliła i zważyła:

Biorąc pod uwagę zgromadzony w sprawie materiał dowodowy, poczynione ustalenia faktyczne oraz orzekając w granicach zarzutów zawartych w odwołaniu, Izba stwierdziła, że odwołanie zasługuje na częściowe uwzględnienie.

Izba wskazuje, że rozpoznając zarzuty podniesione w odwołaniu ocenia czynności podjęte przez Zamawiającego odpowiadając na pytanie, czy Zamawiający poprzez ich wykonanie lub zaniechanie czynności do których wykonania był zobowiązany na podstawie ustawy Pzp, naruszył przepisy prawa zamówień publicznych w zakresie mającym lub mogącym mieć wpływ na wynik postępowania. W analizowanym stanie faktycznym w ocenie Izby Zamawiający naruszył przepisy prawa zamówień publicznych w zakresie oceny zgodności treści oferty Przystępującego z warunkami zamówienia (art. 226 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp).

Za zasadny Izba uznała zatem zarzut naruszenia art. art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp –poprzez zaniechanie odrzucenia oferty Przystępującego, w sytuacji, gdy oferta nie spełniała wymogów postawionych przez Zamawiającego i jest niezgodna z warunkami zamówienia.

Zgodnie z treścią art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp, Zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli jej treść jest niezgodna z warunkami

zamówienia. Ustawodawca zobowiązał więc Zamawiającego

do odrzucenia ofert tych wykonawców, którzy zaoferowali przedmiot zamówienia niezgodny

z wymaganiami określonymi w warunkach zamówienia, co do zakresu, ilości, jakości, warunków realizacji, parametrów technicznych i innych elementów istotnych dla wykonania przedmiotu zamówienia.

Aby zastosować podstawę odrzucenia oferty z art. 226 ust. 1 pkt 5) Pzp musi być możliwe do uchwycenia na czym konkretnie polega niezgodność oferty, czyli co i w jaki sposób w ofercie nie jest zgodne z konkretnie wskazanymi, skwantyfikowanymi i ustalonymi jednoznacznie postanowieniami wynikającymi z określonych warunków zamówienia. Odrzuceniu podlega zatem wyłącznie oferta, której treść jest niezgodna z warunkami zamówienia. Zaznaczenia wymaga, że punktem wyjścia dla ustalenia zgodności oferty wykonawcy z wymaganiami Zamawiającego są postanowienia w nich zawarte, w których zostały jasno i przejrzysto wyrażone oczekiwania zamawiającego.

Wobec powyższego, w pierwszej kolejności należy odnieść się do postanowień zawartych w warunkach zamówienia, w których Zamawiający określił stawiane wykonawcom wymagania, z uwzględnieniem wszelkich modyfikacji treści Specyfikacji Warunków Zamówienia (dalej SWZ). Pamiętać bowiem należy, że wykonawca składając ofertę nie może domyślać się co Zamawiający miał na myśli opisując przedmiot zamówienia, lecz winien przygotować ofertę w sposób spełniający wszystkie warunki zamówienia. Za niedopuszczalne należy uznać twierdzenie o niezgodności oferty wykonawcy na podstawie niezawartych

w treści warunków zamówienia wymagań lub subiektywnej, rozszerzającej interpretacji

ich zapisów jak również dokonanie oceny oferty przez pryzmat oczekiwań nieznajdujących odzwierciedlenia w warunkach zamówienia, czy też zmiana wymagań dotyczących ofert

po otwarciu ofert, według kryteriów niewynikających z treści warunków zamówienia. Wykonawca bowiem przygotowując swoją ofertę, opiera się na dosłownym brzmieniu postanowień w nich zawartych.

Przenosząc powyższe rozważania na grunt rozpoznawanej sprawy wskazać należy, że w treści dokumentów zamówienia Zamawiający wymagał m.in.:

•SWZ - Rozdział 4

- 1.Przedmiot zamówienia musi być fabrycznie nowy i nieużywany, pochodzić z bieżącej produkcji (rok produkcji – 2025), posiadać stosowne i aktualnie obowiązujące certyfikaty, atesty, raporty dopuszczające wyposażenia do sprzedaży i użytkowania na terenie RP.

•Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia – Załącznik nr 4 do SWZ:

- 1.Przedmiot zamówienia stanowią projektory muzealne do szynoprzewodu, oświetleniowe LED ze zmiennym kątem rozsyłu typu ZOOM.
- 2.Projektor z układem optycznym umożliwiającym płynną zmianę kąta rozsyłu w zakresie nie mniejszym niż 12 – 50 stopni za pomocą ruchomego pierścienia rotowanego w osi korpusu oprawy. Z możliwością regulacji jedną ręką. Wbudowana soczewka optyczna o wysokiej jasności gwarantująca równomierność natężenia światła w całej plamie światła w pełnym zakresie kątów.
- 3.Obudowa:
 - a.Cylindryczna obudowa aluminiowa w kolorze czarnym matowym, malowana proszkowo, z możliwością beznarzędziowego montażu dodatkowych akcesoriów (osłona przeciwośnieniowa typu „plaster miodu”, filtry optyczne, mechaniczne osłony przeciwośnieniowe i kierujące strumieniem światła: „barn door”, „snoot”).
 - b.Akcesoria montowane za pomocą wykręcanych pierścieni, możliwe jednocześnie zamontowanie osłony „honeycomb”, wybranego filtra optycznego oraz osłon mechanicznych.
- 4.Istotne właściwości fizyczne oprawy:
 - a.długość korpusu maksymalnie 190 mm;
 - b.średnica głowicy maksymalnie 90 mm;
 - c.ciężar maksymalnie 1,2 kg;
5. Zasilanie i montaż:
 - a.Montaż w szynoprzewodzie trójobwodowym w standardzie EURO z regulacją położenia w zakresie nie mniejszym niż 350 stopni w płaszczyźnie poziomej i 90 stopni w płaszczyźnie pionowej.
 - b.Dostępny wariant montażu nastropowy i dostropowy za pomocą zintegrowanej bazy montażowej.
 - c.Zasilacz zintegrowany (wewnątrz obudowy) z chłodzeniem pasywnym.
 - d.Płynna regulacja strumienia świetlnego potencjometrem na obudowie w zakresie od 0-100%.
 - e.Flicker percent Fp dla 100% mocy poniżej 1%, dla 15% mocy poniżej 2%.
 - f.Kompatybilny z szynoprzewodami zamontowanymi u Zamawiającego – system Global.
6. Źródło światła:

- a. Zintegrowane źródło światła LED, temperatura barwowa światła 4000K, współczynnik oddawania barw $CR \geq 95$, $R9 \geq 90$, $Rf_{skin} \geq 90$, odchylenie dopasowania kolorów (Zakres chromatyczny Mac Adam Ellipse) $SDCM < 3$
- b. Źródło światła nieemitujące promieniowania ultrafioletowego.
- c. Brak istotnej ($>5\%$) zmiany temperatury barwowej przy regulacji natężenia w zakresie 0-100%.

d. Strumień świetlny oprawy nie mniejszy niż 1450 -1700 lm, przy mocy minimalnej 20W.

e. Maksymalny gwarantowany spadek strumienia: do 10% po 50 000 godz. dla minimum 90% opraw (nie gorzej niż L90 B10).

7. Projektor muzealny musi być kompatybilny z posiadanymi przez Zamawiającego Akcesoria HSKlady z możliwością bez narzędziowego montażu do opraw:

- a. Osłona przeciwośnieniowa „plaster miodu”;
- b. Filtry optyczne;
- c. Osłona przeciwośnieniowa typu „Barn door” (Wrota).

Wskazując na powyższe wymagane przez Zamawiającego parametry techniczne dotyczące projektorów muzealnych, Odwołujący podnosi zarzut niezgodności oferty Przystępującego

w zakresie: wymiarów opraw, braku kompatybilności oferowanych projektorów z posiadanymi przez Zamawiającego akcesoriami oraz ciężaru projektorów.

Zgodnie z ofertą Przystępującego, zaoferował on projektory muzealne producenta: Shenzhen XINGHUO LED TECH LIMITED, typ/model: XH-TL-25W-E04, rok produkcji: 2025.

Oferta nie zawierała żadnych danych dotyczących parametrów technicznych oferowanych projektorów.

Odwołujący weryfikując zgodność oferty z wymaganiami Zamawiającego, na podstawie danych dostępnych na stronie internetowej producenta ustalił, że wymiary oprawy dla wskazanego projektora wynoszą: średnica głowicy 85 mm, długość korpusu 195 mm. co jest niezgodne z warunkami zamówienia. Zamawiający określił bowiem powyższe parametry jako: długość korpusu maksymalnie 190 mm, średnica głowicy maksymalnie 90 mm.

Ponadto, do wyjaśnień rażąco niskiej ceny z dnia 29 lipca 2025 roku, Przystępujący załączył ofertę cenową na zakup przedmiotowych projektorów z dnia 29 lipca 2024 roku, w treści której zamieszczony został obraz oprawy XH-TL-25WE04, który nie odpowiada obrazowi oprawy XH-TL-25WE04 przedstawionej na stronie internetowej producenta, w odniesieniu do pierścienia przedniego. Obraz odpowiada natomiast modelowi mniejszemu, o nazwie E02, który nie ma mocy 25W. W ofercie tej podane zostały wymiary 85x190mm, które nie odpowiadają wymiarom dla ww. modelu, podanym na stronie internetowej producenta.

Analiza ilustracji opraw XH-TL-25WE04 na stronie internetowej producenta opraw nie wskazuje, aby oprawy te były wyposażone w pierścienie umożliwiające montaż akcesoriów posiadanych przez Zamawiającego – których kompatybilność była wymogiem Zamawiającego, co czyni ofertę niezgodną z warunkami zamówienia.

W ocenie Izby, argumentacja podniesiona przez Odwołującego, złożone dowody, ale przede wszystkim przebieg rozprawy przed Krajową Izbą Odwoławczą potwierdziły zasadność powyższego zarzutu.

W odniesieniu do wymiarów oprawy, za kluczowy Izba uznała dowód złożony przez Odwołującego podczas rozprawy, w postaci kopii karty katalogowej producenta dla modelu XH-TL-25W-E04, z której wynikają wymiary 85 x195 mm. Wymiar określający długość korpusu oprawy określony na 195 mm. przekracza maksymalną, dopuszczoną przez Zamawiającego długość, określoną na 190 mm.

Powyższe jednoznacznie potwierdza niezgodność treści oferty z warunkami zamówienia, powodując konieczność odrzucenia oferty Przystępującego.

Podkreślenia wymaga, co w ocenie Izby jest okolicznością istotną dla sprawy, że podczas rozprawy Przystępujący nie odniósł się do ww. dowodu, nie podjął nawet próby podważenia treści przedstawionej w dowodzie. Nie zaprzeczał również, że złożona kopia stanowi treść oficjalnej karty katalogowej produktu, opracowanej przez producenta.

Powyższe, w ocenie Izby stanowi przyznanie przez Przystępującego racji argumentacji podniesionej przez Odwołującego.

Izba nie uwzględniła stanowiska Przystępującego wyrażonego w „Odpowiedzi na odwołanie” i podtrzymywanego podczas rozprawy.

W treści „Odpowiedzi na odwołanie” Przystępujący podniósł, że kluczowym argumentem Odwołującego jest odniesienie się do informacji zawartych na stronie internetowej producenta, kwestionując wartość dowodową zawartych tam informacji. Wskazał, że strona internetowa nie musi być aktualna, ani obejmować pełnego asortymentu oferowanych produktów lub produktów możliwych do wyprodukowania. Dodał, że pozostaje on w stałych stosunkach gospodarczych z producentem, dzięki czemu ma możliwość – tak, jak w niniejszym postępowaniu – złożenia u tego producenta

indywidualnego zamówienia, ściśle dostosowanego do wymagań postawionych przez Zamawiającego. Na dowód czego złożył oświadczenie producenta wraz z automatycznym tłumaczeniem na język polski.

Wskazał również, że złożył przetłumaczony na język polski kluczowy dla Zamawiającego dokument, co jest wystarczające z punktu widzenia spełnienia wymagań płynących z zasady prowadzenia postępowania w języku polskim.

Przystępujący, co Izba podkreśla, nie odniósł się do zarzutu braku kompatybilności oferowanych projektorów z posiadanymi przez Zamawiającego akcesoriami.

W ocenie Izby stanowisko Przystępującego nie zasługuje na uwzględnienie.

Przed wszystkim, Przystępujący poza swobodnym stwierdzeniem, że strona internetowa nie musi być aktualna, przywołując na taką okoliczność jedynie wyrok KIO, nie przedłożył żadnego dowodu, potwierdzającego adekwatność powyższego twierdzenia do danego stanu faktycznego. Izba podziela stanowisko wyrażone przez KIO w przywołanym fragmencie wyroku KIO 2315/18, jednakże odnosi się on do informacji ogólnych, uniwersalnych zawartych na stronach internetowych.

W analizowanym stanie faktycznym informacje podane przez producenta odnoszą się do konkretnych danych technicznych określonych milimetrami. Nie są to więc dane uniwersalne czy ogólne.

Ponadto, Przystępujący nawet nie podjął próby uprawdopodobnienia, że strona internetowa producenta nie jest aktualna, lub że zawiera błędy.

Izba nie dała również wiary argumentacji Przystępującego, że oferowane przez niego projektory będą wykonane przez producenta na indywidualne zamówienie Przystępującego, uznając, że jest to jedynie argumentacja podniesiona wyłącznie na potrzeby strategii procesowej w postępowaniu odwoławczym, nie mająca potwierdzenia w treści oferty.

Przed wszystkim z treści oferty wynika, że Przystępujący zaoferował istniejące na rynku projektory o modelu/ typie znajdującym się w katalogu producenta, bez żadnego dodatkowego oznaczenia czy wskazania, świadczącego o tym, że nie są to produkty objęte produkcją seryjną, znajdujące się w stałej ofercie producenta.

Z załączonego jako dowód – „Letter of Representation” wskazanego przez Przystępującego jako oświadczenie SHENZHEN XINGHUO LED TECH LIMITED, wynika jedynie, że zostały przeprowadzone rozmowy na temat produkcji projektorów muzealnych w ilości 600 sztuk, zgodnie z zawartą w treści listu specyfikacją, po których została przedstawiona oferta cenowa. Nie stanowi on jednak potwierdzenia, że doszło do jakichkolwiek dalszych działań pomiędzy stronami, tym bardziej do zlecenia produkcji projektorów wg. wyspecyfikowanych parametrów.

Izba zauważa jednak, że treść powyższego listu datowanego na 21 lipca 2025 r. pozostaje w sprzeczności z datą oferty cenowej złożonej Zamawiającemu w ramach wyjaśnienia ceny, datowanej na 29 lipca 2024 r.

Ponadto, jak wskazali podczas rozprawy pełnomocnicy Odwołującego, dane techniczne opraw na zamówienia wg. parametrów wskazanych w ww. liście, są niezgodne z wymaganiami określonymi w warunkach zamówienia, w szczególności w zakresie optyki, braku możliwości płynnej regulacji kąta rozsyłu światła – co było wymogiem SWZ.

Jest to bowiem oprawa typu reflektor z 4 różnymi kątami wiązki.

Tym samym Przystępujący sam potwierdził zasadność zarzutu Odwołującego, bowiem również parametry projektorów wg. indywidualnego zamówienia, będą niezgodne z warunkami zamówienia.

Izba nie dopuściła dowodu z oględzin oprawy, którą Przystępujący okazał podczas rozprawy, jako tą, wskazaną w treści oferty. Przystępujący okazał oprawę w innym kolorze niż wymagany przez Zamawiającego (choćby ilustracja w ofercie cenowej wskazywała na kolor czarny), bez żadnych dokumentów, wskazujących na to, że jest to ten model, na parametry którego powołuje się Przystępujący, bez wykazania, że spełnia ona wymagania w zakresie danych technicznych, atestów, certyfikatów bezpieczeństwa oraz dopuszczenia wyposażenia do sprzedaży i użytkowania na terenie RP.

Izba za zasadny uznała również zarzut braku kompatybilności oferowanych projektorów z posiadanymi przez Zamawiającego akcesoriami. Argumentacja przedstawiona przez Odwołującego była logiczna i spójna, a dane zawarte w karcie katalogowej (zdjęcia opraw) nie potwierdzały, że oprawy są wyposażone w pierścienie umożliwiające montaż z akcesoriami Zamawiającego. Należy również podnieść, że w tym zakresie Przystępujący nie przedstawił żadnej argumentacji, a w treści „Odpowiedzi na odwołanie” nie odniósł się do tego zarzutu. W tych okolicznościach, zgodnie z art. 533 ust. 2 Pzp, gdy strona nie wypowie się co do twierdzeń strony przeciwnej o faktach, Izba mając na uwadze wynik całej rozprawy, może fakty te uznać za przyznane.

W związku z powyższym, zarzut należało uznać za zasadny.

Tym samym, za zasadny Izba uznała zarzut wynikowy, dotyczący naruszenia art. 239 ust. 2 Pzp w związku z art. 17 ust. 1 Pzp, w zakresie uznania za najkorzystniejszą, ofertę złożoną przez Przystępującego.

Izba nie uwzględniła zarzutu dotyczącego niezgodności oferty Przystępującego z treścią warunków zamówienia w zakresie ciężaru projektora. W ocenie Izby, jeżeli ciężar projektora nie wynika z dokumentów technicznych, na które powołuje się Odwołujący, tym samym budząc jedynie wątpliwość Odwołującego co

do zgodności treści oferty z warunkami zamówienia, to nie może to być wystarczającą okolicznością, skutkującą odrzuceniem oferty. Niezgodność oferty z warunkami zamówienia nie może być dorozumiana czy budząca wątpliwości, musi to być okoliczność pewna i jednoznaczna, określona w taki sposób, aby możliwe było do uchwycenia na czym konkretnie ta niezgodność polega.

W okolicznościach, w których Odwołujący nie jest w stanie wykazać, że ciężar projektora nie spełnia warunków zamówienia, a swoje twierdzenia opiera jedynie na przypuszczeniach i domysłach, zarzut jako nieudowodniony nie może zostać uwzględniony.

Izba nie uwzględniła również zarzutu dotyczącego naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5) Pzp w zw. z art. 20 ust. 2 Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia oferty Przystępującego w części 2. zamówienia, podczas gdy ww. wykonawca nie wykazał w sposób prawidłowy spełnienia warunków zamówienia, w szczególności poprzez złożenie dokumentów to uzasadniających w języku obcym i bez tłumaczenia, a zatem sprzecznie z przepisami Pzp;

Zgodnie z treścią SWZ Rozdział 4 pkt 3 Przedmiot zamówienia musi być fabrycznie nowy i nieużywany, pochodzić z bieżącej produkcji (rok produkcji – 2025), posiadać stosowne i aktualnie obowiązujące certyfikaty, atesty, raporty dopuszczające wyposażenia do sprzedaży i użytkowania na terenie RP. Wykonawca jest zobowiązany zapewnić bezpłatny serwis gwarancyjny wyposażenia w okresie udzielonej gwarancji.

Natomiast zgodnie z SWZ Rozdział 6 Zamawiający nie wymagał złożenia przedmiotowych środków dowodowych.

W ocenie Izby powyższe wskazuje na obowiązek zaoferowania przez wykonawców urządzeń posiadających stosowne i aktualnie obowiązujące certyfikaty, atesty, raporty dopuszczające wyposażenia do sprzedaży i użytkowania na terenie RP, bez konieczności ich udokumentowania odpowiednimi przedmiotowymi środkami dowodowymi.

Zamawiający wystąpił do Przystępującego pismem z dnia 28 lipca 2025 roku na podstawie art. 223 ust. 1 Pzp do złożenia wyjaśnień, czy zaoferowany projektor posiada oznakowanie CE zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa Unii Europejskiej.

W odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego, Przystępujący potwierdził posiadanie przez oferowane projektory oznakowania CE zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa Unii Europejskiej poprzez złożenie stosownych certyfikatów w wersji angielskojęzycznej

z tłumaczeniem tylko jednego z nich na język polski. Nie przedłożył również tłumaczenia na język polski zapytania ofertowego skierowanego do producenta oferowanych projektorów.

Izba podziela argumentację Odwołującego, zgodnie z którą postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzi się w języku polskim.

Jednakże w okolicznościach faktycznych sprawy, gdzie Zamawiający nie wymagał złożenia przedmiotowych środków dowodowych (co oznacza również brak wymaganego tłumaczenia takich dokumentów na język polski), zarzut niezgodności oferty z warunkami zamówienia jest niezasadny. Skoro Zamawiający nie określił w danym zakresie warunków zamówienia, to nie ma możliwości stwierdzenia niezgodności treści oferty z nieistniejącymi warunkami zamówienia.

W tych okolicznościach zarzut należało oddalić.

Jednakże z uwagi na uwzględnienie zarzutu dotyczącego niezgodności treści oferty Przystępującego z warunkami zamówienia w zakresie wymiarów oprawy i braku kompatybilności z akcesoriami Zamawiającego, oferta Przystępującego podlega odrzuceniu.

Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

O kosztach postępowania odwoławczego orzeczono stosownie do jego wyniku na podstawie art. 557 i 575 ustawy Pzp oraz § 7 ust. 2 pkt 2, ust. 3 pkt 1 i 2, w zw. z § 5 pkt 1 i 2 lit. b Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów w sprawie szczegółowych rodzajów kosztów postępowania odwoławczego, ich rozliczania oraz wysokości i sposobu pobierania wpisu

od odwołania z dnia 30 grudnia 2020 r. (Dz. U. z 2020 r. poz. 2437).

Izba za zasadny uznała zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp w zakresie wymiarów oprawy i braku kompatybilności z akcesoriami Zamawiającego oraz zarzut wynikowy, będący konsekwencją naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp, tj. zarzut naruszenia art. 239 ust. 2 Pzp

w zw. z art. 17 ust. 1 Pzp, oceniając je łącznie.

Izba nie uwzględniła zarzutu dotyczącego naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp

w zakresie ciężaru oferowanych projektorów oraz zarzutu naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp w związku z art. 20 ust. 2 Pzp w zakresie braku wykazania w sposób prawidłowy spełnienia warunków zamówienia, w szczególności poprzez złożenie dokumentów to uzasadniających

w języku obcym i bez tłumaczenia, a zatem sprzecznie z przepisami ustawy Pzp.

Wobec powyższego Izba obciążyła wykonawców kosztami postępowania odwoławczego

w częściach równych, zasądzając od Przystępującego wnoszącego sprzeciw na rzecz Odwołującego kwotę 5 550 zł 00 gr tytułem 1/2 wartości wpisu od odwołania oraz 1/2 wartości wynagrodzenia pełnomocnika Odwołującego, za które odpowiada Przystępujący w świetle jego wyniku. Izba zasądziła od Odwołującego na rzecz Przystępującego kwotę 1.800 zł 00 gr tytułem 1/2 wartości wynagrodzenia pełnomocnika, za które odpowiada Odwołujący w świetle jego wyniku.

Przewodnicząca: